

NOTICES FROM MEMBER STATES

Update of the list of residence permits referred to in Article 2(15) of Regulation (EC) No 562/2006 of the European Parliament and of the Council establishing a Community Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code) (OJ C 247, 13.10.2006, p. 1; OJ C 153, 6.7.2007, p. 5; OJ C 192, 18.8.2007, p. 11; OJ C 271, 14.11.2007, p. 14; OJ C 57, 1.3.2008, p. 31; OJ C 134, 31.5.2008, p. 14; OJ C 207, 14.8.2008, p. 12; OJ C 331, 21.12.2008, p. 13; OJ C 3, 8.1.2009, p. 5)

(2009/C 64/06)

The publication of the list of residence permits referred to in Article 2(15) of Regulation (EC) No 562/2006 of the European Parliament and of the Council of 15 March 2006 establishing a Community Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code) is based on the information communicated by the Member States to the Commission in conformity with Article 34 of the Schengen Borders Code.

In addition to publication in the Official Journal, a monthly update is available on the website of Directorate-General for Justice, Freedom and Security.

AUSTRIA

Replacement of the list published in OJ C 192, 18.8.2007

— Gewöhnlicher Sichtvermerk gemäß § 6 Abs. 1 Z. 1 FrG 1992 (von Inlandsbehörden sowie Vertretungsbehörden bis 31 Dezember 1992 in Form eines Stempels ausgestellt)

(Normal visa under Section 6(1), line 1, of the Aliens Act 1992 — issued until 31 December 1992 in the form of a stamp by the Austrian authorities and the representing authorities)

— Aufenthaltstitel in Form einer grünen Vignette bis Nr. 790.000

(Residence permit in the form of a green sticker up to No 790.000)

— Aufenthaltstitel in Form einer grün-weißen Vignette ab Nr. 790.001

(Residence permit in the form of a green and white sticker as from No 790.001)

— Aufenthaltstitel in Form der Vignette entsprechend der Gemeinsamen Maßnahme 97/11/JI des Rates vom 16. Dezember 1996, Amtsblatt L 7 vom 10. Januar 1997 zur einheitlichen Gestaltung der Aufenthaltstitel (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 1998 bis 31. Dezember 2004)

(Residence permit in the form of a sticker in accordance with the EU Joint Action (97/11/JHA) of 16 December 1996, OJ L 7 of 10 January 1997, concerning a uniform format for residence permits — issued in Austria between 1 January 1998 and 31 December 2004)

— Aufenthaltstitel „Niederlassungsnachweis“ im Kartenformat ID1 entsprechend der Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 2003 bis 31. Dezember 2005)

(Residence permit 'proof of establishment' in the form of the ID1 card in accordance with the joint actions based on Council Regulation (EC) No 1030/2002 of 13 June 2002 laying down a uniform format for residence permits for third-country nationals — issued in Austria between 1 January 2003 and 31 December 2005)

— Aufenthaltstitel in Form der Vignette entsprechend der Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 2005 bis 31. Dezember 2005)

(Residence permit in form of a sticker in accordance with the joint actions based on Council Regulation (EC) No 1030/2002 of 13 June 2002 laying down a uniform format for residence permits for third-country nationals — issued in Austria between 1 January 2005 and 31 December 2005)

- Aufenthaltstitel „Niederlassungsbewilligung“, „Familienangehöriger“, „Daueraufenthalt-EG“, „Daueraufenthalt-Familienangehöriger“ und „Aufenthaltsbewilligung“ im Kartenformat ID1 entsprechend der Gemeinsamen Maßnahmen aufgrund der Verordnung (EG) Nr. 1030/2002 des Rates vom 13. Juni 2002 zur einheitlichen Gestaltung des Aufenthaltstitels für Drittstaatsangehörige (in Österreich ausgegeben seit 1. Januar 2006)

(Residence permit 'authorisation of establishment', 'family member', 'permanent residence — EC', 'permanent residence — family member' and 'authorisation of residence' in the form of the ID1 card in accordance with the joint actions based on Council Regulation (EC) No 1030/2002 of 13 June 2002 laying down a uniform format for residence permits for third-country nationals — issued in Austria since 1 January 2006)

Der Bezeichnung der Aufenthaltstitel „Niederlassungsbewilligung“ und „Aufenthaltsbewilligung“ sind der jeweilige Aufenthaltswert beigefügt. Eine „Niederlassungsbewilligung“ kann nur für folgende Zwecke erteilt werden: „Schlüsselkraft“, „ausgenommen Erwerbstätigkeit“, „unbeschränkt“, „beschränkt“ sowie „Angehöriger“.

(The 'Niederlassungsbewilligung' (authorisation of establishment) and 'Aufenthaltsbewilligung' (authorisation of residence) permits indicate the purpose for which they were issued. A 'Niederlassungsbewilligung' can be issued only for the following purposes: 'Schlüsselkraft' (key worker), 'ausgenommen Erwerbstätigkeit' (no gainful activity), 'unbeschränkt' (unlimited), 'beschränkt' (limited) and 'Angehöriger' (dependant)).

Eine „Aufenthaltsbewilligung“ kann für folgende Zwecke erteilt werden: „Rotationsarbeitskraft“, „Betriebsentsandter“, „Selbständiger“, „Künstler“, „Sonderfälle unselbständiger Erwerbstätigkeit“, „Schüler“, „Studierender“, „Sozialdienstleistender“, „Forscher“, „Familiengemeinschaft“ sowie „Humanitäre Gründe“.

(An 'Aufenthaltsbewilligung' (authorisation of residence) can be issued for the following purposes: 'Rotationsarbeitskraft' (job-rotation worker), 'Betriebsentsandter' (posted worker), 'Selbständiger' (self-employed), 'Künstler' (artist), 'Sonderfälle unselbständiger Erwerbstätigkeit' (special cases of employment), 'Schüler' (school pupil), 'Studierender' (student), 'Sozialdienstleistender' (social service provider), 'Forscher' (researcher), 'Familiengemeinschaft' (family reunification) and 'Humanitäre Gründe' (humanitarian grounds)).

- „Daueraufenthaltskarte“ zur Dokumentation des gemeinschaftsrechtlichen Aufenthalts- und Niederlassungsrechtes für Angehörige von freizügigkeitsberechtigten EWR-Bürgern gem. § 54 NAG 2005

(‘Permanent residence card’ to document a Community right of residence and establishment for family members of EEA nationals entitled to freedom of movement under Section 54 of the Establishment and Residence Act (NAG) 2005)

- „Bestätigung über den Antrag auf Verlängerung des Aufenthaltstitels“ in Form einer Vignette aufgrund § 24/1 NAG 2005

(‘Confirmation of application for extension of residence permit’ in the form of a sticker under Section 24(1) of the Establishment and Residence Act (NAG) 2005)

- Lichtbildausweis im Kartenformat für Träger von Privilegien und Immunitäten in den Farben rot, gelb, blau, grün, braun, grau und orange, ausgestellt vom Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten.

(Identity card with photo for persons entitled to privileges and immunities in red, yellow and blue, issued by the Ministry of Foreign Affairs)

- Lichtbildausweis im Kartenformat für Träger von Privilegien und Immunitäten in den Farben rot, gelb, blau, grün, braun, grau und orange, ausgestellt vom Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten.

(Identity card with photo for persons entitled to privileges and immunities, in red, yellow, blue, green, brown, grey and orange, issued by the Ministry of Foreign Affairs)

- Konventionsreisepass in Buchform im Format ID 3 (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 1996 bis 27. August 2006)

(Travel document in book form in ID 3 format (issued in Austria between 1 January 1996 and 27 August 2006))

- Konventionsreisepass in Buchform im Format ID 3 mit integriertem elektronischen Mikrochip (in Österreich ausgegeben seit 28. August 2006)

(Travel document in book form in ID 3 format with an integrated electronic microchip (issued in Austria since 28 August 2006))

- Fremdenpass in Buchform im Format ID 3 (in Österreich ausgegeben im Zeitraum 1. Januar 1996 bis 27. August 2006)

(Alien's passport in book form in ID 3 format (issued in Austria between 1 January 1996 and 27 August 2006))

- Fremdenpass in Buchform im Format ID 3 mit integriertem elektronischen Mikrochip (in Österreich ausgegeben seit 28. August 2006)

(Alien's passport in book form in ID 3 format with an integrated electronic microchip (issued in Austria since 28 August 2006))

Sonstige Dokumente, die zum Aufenthalt in Österreich oder zur Wiedereinreise nach Österreich berechtigen:

Other documents entitling the holder to reside in Austria or to re-enter Austria:

Liste der Reisenden für Schülerreisen innerhalb der Europäischen Union im Sinne des Beschlusses des Rates vom 30. November 1994 über die gemeinsame Maßnahme über Reiseerleichterungen für Schüler von Drittstaaten mit Wohnsitz in einem Mitgliedstaat

(List of participants in a school trip within the European Union within the meaning of the Council Decision of 30 November 1994 on a joint action concerning travel facilities for school pupils from third countries resident in a Member State)
